



## Deutscher Tag 2004

◆ Projektfinanzierung ◆ Kirchenkonzerte ◆ Wöhlk-Film in Lübeck ◆

### Deutscher Tag: Nordschleswig – stark in die Zukunft

Wie angekündigt findet der Deutsche Tag am 6. November statt. Die Festveranstaltung beginnt um 14.00 Uhr in der Sporthalle in Tingleff. Die Festansprache mit dem Titel *Deutschland – wohin gehst du?* hält Prof. Dr. Arnulf Baring, Berlin.

Zum Deutschen Tag gehört eine Reihe von **Rahmenveranstaltungen**, unter anderem:

1. **November:** Prager tschechisch-jüdisch-deutsche Literatur, Deutsche Bücherei Hadersleben.

2. **November:** Gemeinschaftsfest und Konzert mit Knut Kiesewetter, Tondern.

4. **November:** Jazzkonzert mit der Martin Lutz Group, Apenrade

5. **November:** Kinderfest, Feldstedt; Familien-Laternefest, Knivsberg; Grünkohlesen, Hoyer; VDA-Abend mit Konzert der Bürgerkappelle Lana aus Südtirol, Tingleff.

6. **November:** Herbstfest, Lügomkloster & Apenrade, Stiftungsfest des Rudervereins Germania, Sonderburg; Hubertusmesse, Tingleff.

7. **November:** Konzert mit *Anna Erichsen* (Sopran) *Ulrich Stærk* (Flügel) im Rittersaal des Sonderburger Schlosses.

Das vollständige Programm kann im Deutschen Generalsekretariat angefordert werden.

#### Einladung zum Erfahrungsaustausch: Projektfinanzierung

Kaum jemand wird daran zweifeln können, dass die Verbände, Vereine und Einrichtungen der deutschen Minderheit ihre Möglichkeiten nicht ausschöpfen, wenn es darum geht externe Förderung für ihre Projekte zu bekommen.

Bei der jetzigen angespannten Finanzlage sind diese externen Quellen aber oft der Unterschied zwischen Realisierung und Aufgabe vieler guter Projekte. Dabei gibt es viele, die durchaus gute Erfahrungen haben mit der Förderung durch deutsche, dänische und europäische Quellen, wie beispielsweise Lokale- und anlægssonden, Turborgonden, Robert-Bosch-Stiftung und Interreg.

Wir möchten deshalb alle Interessierten zu einem Erfahrungsaustausch am

Dienstag den 23. November  
von 15.30 – 17.00 Uhr

im Deutschen Generalsekretariat, Vestergade 30, Apenrade einladen. Wir schlagen dafür folgende Tagesordnung vor:

1. Begrüßung und kurze Einleitung
2. Gute und schlechte Erfahrungen
3. Erfahrungsaustausch – die Teilnehmer stellen sich und ihre Projekte vor
4. Was nun?

Alle sind herzlich willkommen. Anmeldungen bitte an [hallmann@bdn.dk](mailto:hallmann@bdn.dk)

#### SP zieht Bilanz

„Wenn es der SP gelingt, die Interessen der deutschen Minderheit durchzusetzen, dann ist dies das Ergebnis einer vernünftigen politischen Zusammenarbeit mit allen Politikern. Die



Schleswigsche Partei ist nicht ideologisch gebunden und hat gerade deshalb die Möglichkeit, mit den verschiedenen dänischen Parteien auf breiter Ebene zusammenzuarbeiten. Trotz dieser Zusammenarbeit mit allen Parteien – sowohl links wie rechts – ist die SP als verlässlicher politischer Partner anerkannt.“ – so heißt es in der Bilanz die von der Schleswigschen Partei über die Arbeit des vergangenen Jahres gezogen wurde.

Die Bilanz ist Teil des *Grenzlandheftes 2004*, das am 6. November vorgestellt wird, kann aber auch bei der SP ([sp@bdn.dk](mailto:sp@bdn.dk)) als PDF-Datei per E-Mail angefordert werden.

#### Kurznachrichten

22. **Oktober:** *Gelungene Bürgermeisterkonferenz:* Die 16. deutsch-dänische Bürgermeisterkonferenz fand am 22. Oktober in Flensburg statt. Veranstalter der Konferenz waren wie immer der Städteverband Schleswig-Holstein und das Sekretariat der deutschen Volksgruppe in Kopenhagen. Zentrales Thema der Konferenz war die dänische Kommunalreform und ihre Auswirkungen auf die deutsch-dänische Zusammenarbeit.

**Impressum:** *BDN-Interna* wird vom Bund Deutscher Nordschleswiger, dem Dachverband der deutschen Volksgruppe in Dänemark herausgegeben. *BDN-Interna* wird auf Anfrage allen Interessierten per E-Mail zugeschickt.

**Bund Deutscher Nordschleswiger** ◆ [www.bdn.dk](http://www.bdn.dk)  
Deutsches Generalsekretariat, Vestergade 30, DK 6200  
Aabenraa, +45 74 62 38 33 [www.nordschleswig.dk](http://www.nordschleswig.dk)  
**Verantwortlich:** Harro Hallmann – [hallmann@bdn.dk](mailto:hallmann@bdn.dk);  
Redaktionsschluss 26. Oktober 2004.

**28. Oktober: Besuch im Folketing:** Eine 25köpfige Delegation des BDN ist am Donnerstag dem 28. Oktober offizieller Gast des dänischen Folketings. Außer dem Besuch und Empfang im Folketing steht ein Gespräch im Lebensmittelministerium mit Minister H.C. Schmidt, ein Besuch des dänisch-schwedischen Grenzpendlerkontors und ein Empfang durch den deutschen Botschafter Johannes Dohmes in Hellerup.

**1. November: Europarat überprüft Rahmenkonvention in Dänemark:** Eine Delegation des Europarates wird am 1. November im Deutschen Generalsekretariat Gespräche - teils mit Vertretern der Volksgruppe teils mit Vertretern der dänischen Behörden - führen um zu überprüfen wie die Regeln der Rahmenkonvention zum Schutz nationaler Minderheiten in Dänemark umgesetzt wird.

**Nordschleswigsche Musikvereinigung:  
2 Kirchenkonzerte Ende Oktober**



Gleich zwei besondere Werke stehen auf dem Programm der *Nordschleswigschen Musikvereinigung* Ende Oktober: Luigi Cherubinis *Missa solenne in re minore il Principe Esterhazy*, also dem Fürsten Esterhazy gewidmet, ist eine Wiederentdeckung nach musikwissenschaftlichen Studien des Nachlasses der Familie Esterhazy und wurde im Jahre 2003 neu in Italien herausgegeben.

Die Konzerte werden eingeleitet mit Josef Rheinbergers Orgelkonzert Nr. 2, einer virtuoseren Musik für Orgel und Orchester.

Im Chor singen die Apenrader Chorvereinigung, der Haderslebener Musikverein und die Musikvereinigungen Tondern und Sonderburg mit insgesamt etwa 125 Sängerinnen und Sängern.

Bekannt aus Konzert und Oper in Dänemark und Norddeutschland sind die Solisten: *Sofie Ottesen*, Sopran, Kopenhagen, *Barbara Rohlf*s, Alt, Lübeck, *David Danholt*, Tenor, Kopenhagen und *Jeppe Friis*, Bass, Hadersleben.

**BDN Mitarbeiter Monika Fahl**



**Angestellt seit:** 1. Mai 1986

**Mail:** [fahl@bdn.dk](mailto:fahl@bdn.dk)

**Hauptaufgabe:** ▪ Geschäftsführung der Deutschen Selbsthilfe Nord-schleswig

**Freizeitinteressen:** ▪ Lesen, basteln, spazieren gehen.  
▪ „Verbringe meine Freizeit gerne auf Röm in unserem Sommerhaus.“

Das Orchester ist zu einem Teil mit nord-schleswigschen Musikern besetzt, zum anderen Teil kommt die Stammbesetzung der Streicher von den Musikhochschulen Norddeutschlands. In dieser Besetzung spielt das Konzertorchester nun im 10. Jahr; die Leitung hat *Peter von der Osten*.

Am Sonnabend, den **30. Oktober 2004**, findet das erste Konzert um 20 Uhr im Haderslebener Dom statt, und am Sonntag, dem **31.10.2004**, folgt das zweite Konzert in der Klosterkirche Lügumkloster, bereits um 17 Uhr. Karten können am Eingang gekauft werden.

**Wöhk Film in Lübeck**



Der Film von *Maiken Dethlefsen* und *Thomas Lampe* über den Maler, Wandervogel und Lebenskünstler *Niko Wöhk* (1887-1950) wird bei den Nordischen Filmtagen als Teil des Filmforums Schleswig-Holstein am 7. November vorgestellt werden. Weitere Infos unter [www.luebeck.de/filmtage/](http://www.luebeck.de/filmtage/)

**Ausgewählte Termine**

<b>30. &amp; 31. Oktober*</b>	Kirchenkonzerte in Hadersleben und Lügumkloster
<b>6. Nov.*</b>	Deutscher Tag, Tingleff
<b>22. Nov.</b>	BDN Hauptvorstandssitzung
<b>28. Nov.</b>	Weihnachtskonzert des Grenzlandes
<b>2005</b>	
<b>13.-16. Januar</b>	Neujahrstagung in Sankelmark
<b>29. März</b>	50 Jahre Bonn-Kopenhagener Erklärungen
<b>10. Mai</b>	BDN Delegierten Versammlung

\*Näheres in dieser Ausgabe von *BDN-Interna*.